Coordinating Committee in Clinical Oncology

Effective date: 12 April 2024

Version 3.0

婦科癌症近距放射治療

(Brachytherapy for Gynecological Cancers)
Document no.: PILIC0253C version3.0

Page 1 of 4

婦科癌症近距放射治療須知

I. 簡介

用於婦科癌症的近距離放射治療是把放射治療裝置經陰道放入子宮頸部位,利用高劑量伽馬光射線破壞癌細胞。雖然周圍的正常組織也會受到影響,但只限於腫瘤附近的小範圍。

Ⅱ. 過程

病人會被安排到手術室內進行局部或全身麻醉。醫生需要時會為病人放進尿喉、並且在陰道、 子宮頸、或子宮部位放置近距離放射治療裝置及導管。用影像確保位置無誤後,放射性物質 會被傳送到導管內進行為時數至十數分鐘的放射治療。在治療過程中,病人會像體外放射治 療般單獨留在治療室內直至治療完成為止。醫護人員會從閉路電視小心觀察病人的情況。放 射治療完結後,所有治療裝置都會被取出。當麻醉完畢,病人會逐漸回復體力,如情況穩定, 病人會被安排送回病房休息。

Ⅲ. 風險/副作用

- 放射治療雖然能有效抗癌,但亦有短期和長期的副作用。醫護人員會提供適當護理,幫助你完成治療,盡快康復。
- 放射治療已知的副作用已盡量詳列如下。病人對治療的反應因人而異,出現的副作用與嚴重程度亦可能有別。如果病人同時接受其他治療例如化療,或電療部位曾進行手術,又或者同一部位重覆接受電療,一般會比較容易出現副作用。

A. 短期副作用

下列副作用可能會在放射治療期間出現,但治療完成後數星期會逐漸消退。因病人一般需要同時接受盆腔體外放射治療,故體外放射治療的副作用也會一併出現。如病人在手術後只需要做陰道駁口放射治療,副作用一般便會輕微得多。



Version 3.0

Coordinating Committee in Clinical Oncology

婦科癌症近距放射治療 (Brachytherapy for Gynecological Cancers)

Document no.: PILIC0253C version3.0

Page 2 of 4

常見

Effective date: 12 April 2024

1. 陰道痕癢不適、刺痛、分泌增加、出血。

- 2. 膀胱及尿道發炎引致小便頻密、赤痛或出血。
- 3. 腸炎引致腹痛和腹瀉。
- 4. 直腸和肛門發炎引致大便赤痛、痕癢不適、分泌增加或出血。
- 5. 假若治療是在麻醉下進行,會涉及相關的麻醉風險。在治療前,麻醉科醫生會解釋 麻醉的過程和風險。

不常見/罕見

- 1. 在罕見情況下,當導管被放進子宮和陰道時,有機會引致陰道撕裂,而醫生會於麻醉期間為病人縫合傷口。
- 2. 子宮穿破。
- 3. 下體發炎化膿,嚴重的可能引致敗血症。
- 4. 周邊器官損傷,嚴重時或需要手術修補。
- 5. 導管移位以致電療位置不準確,嚴重時或需要重新麻醉調整導管。

B. 長期副作用

下列副作用可能會在放射治療完成後數月或數年後才出現,並會持續。

常見

1. 慢性直腸及肛門發炎引致大便赤痛,分泌增加及出血。

不常見

- 1. 慢性腸炎引致肚瀉、大便失調、或長期腹痛。
- 2. 陽阻塞、潰瘍、穿破、大便出血、或吸收不良。
- 3. 慢性膀胱發炎或萎縮引致小便頻密、赤痛及小便出血。
- 4. 膀胱受損引致小便長期赤痛、出血、或再發性尿道炎。
- 5. 陰道乾燥、收窄或陰道壁不正常黏合,從而影響性生活。病人可用潤滑軟膏或陰道 擴張器來幫助,定時灌洗陰道和定期性生活可減少陰道壁不正常的黏合。
- 6. 陰道嚴重受損,以致長期疼痛、發炎、或潰瘍。



Coordinating Committee in Clinical Oncology

婦科癌症近距放射治療 (Brachytherapy for Gynecological Cancers)

Document no.: PILIC0253C version3.0

Page 3 of 4

Effective date: 12 April 2024

Version 3.0

- 7. 陽、膀胱及陰道之間的瘻管。
- 8. 尿道、輸尿管或膀胱頸閉塞,引致腎衰竭。治療部位曾進行手術的病人較易出現這 情況。
- 9. 腸和膀胱的嚴重併發症可能需要動手術或開造口治療。
- 10. 盆骨受損,引致脫位或骨折。

注意:

- 在罕見的情況下,可能會出現由輻射引起的腫瘤。
- 可能因可致命的併發症而死亡。
- 可能出現未能達到治療的預期目的、病情無法緩解甚至持續惡化或日後再次復發等情況。
- 可出現無法預料、不能防範及不同程度的不良後果。請患者在充分理解以上內容後才決定 是否選擇以上提及的放射治療。

IV. 放射治療前準備

- 1. 放射治療的方案主要取決於癌症的種類和位置,以及病人的健康狀況。治療計劃因 人而異,醫生會向你詳細解釋,並說明可能出現的副作用和護理方法。
- 2. 工作人員會為治療部位拍照紀錄,或安排你照X光以作定位參考。這些紀錄可能會用於研究或醫學文獻,但我們會確保你的私隱受到保障。
- 3. 治療需在局部或全身麻醉下進行。病人需依照醫護人員指示(如接受麻醉科醫生的術 前評估)及辦理入院手續。
- 4. 治療前需要作飲食和通便的準備,醫護人員會給你更多指示。

注意:

- 放射治療可引致畸胎。在放射治療期間,男性及女性病人(如適用)均應採取避孕措施。
- 放射治療可能會影響心臟起搏器的功能。如你裝有心臟起搏器,請通知醫生。



Coordinating Committee in Clinical Oncology

婦科癌症近距放射治療 (Brachytherapy for Gynecological Cancers)

Document no.: PILIC0253C version3.0

Page 4 of 4

Effective date: 12 April 2024 Version 3.0

V. 治療後須知

 麻醉或放射治療可能會令你感到疲倦,或產生其他副作用。請考慮安排親友陪同就 醫。

- 2. 醫生會在治療前後和你見面,觀察你的進展,給予適當治療以紓緩電療的副作用。
- 3. 治療期間如有不適,請通知工作人員。

VI. 治療跟進

- 1. 康復期及返回工作崗位所需要的時間因人而異。
- 2. 出院前醫生會安排覆診,跟進治療的效果和可能出現的副作用。請依時覆診。
- 3. 你必須依照醫生處方按時服藥。

VII. 備註

本單張只提供有關手術/醫療程序/治療檢查的基本資料,可能發生的風險或併發症不能盡錄。不可預計的併發症亦偶有發生。不同病人的風險程度亦有所不同。如有查詢,請聯絡你的醫生。